



GETRAG B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

Getrag S.P.A.  
Via delle Violette  
70026 Modugno (BA)  
Italy

*200195*

Datum: 10.04.2018  
Abteilung: N/MLS2  
Beleg: Lt. Hr. Schnell

Versandart: Sped. Schweitzer  
Versand-Nr.:

*6938607092*

Kontakt: MLS/ H. Romainczyk

Absender:  
GETRAG B.V. & Co. KG  
Hermann- Hagenmeyer- Straße  
74632 Neuenstein

**LIEFERSCHEIN 100418**

| Menge | Bezeichnung                                                                                                                                                                    | Verpackungsart | Gewicht kg |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|
| 95    | Empty Racks<br><br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>Via Dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br>12 APR 2018<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" | MFM-1353       | 15675,-    |

weiß - Exemplar für Absender / blanc - Exemplaire pour commettant / wit - Exemplaar voor lastgever / blanco - Esemplare per committente / white - Copy for orderer / hvid - Exemplar for ordregiver  
rosa - Exemplar für Absender / rose - Exemplaire de l'expéditeur / rose - Exemplaar voor afzender / rosa - Esemplare per mittente / pink - Copy for sender / rosa - Exemplar for afsender  
blau - Exemplar für Empfänger / bleu - Exemplaire du destinataire / blau - Exemplaar voor geadresseerde / blu - Esemplare per destinatario / blue - Copy for consignee / blaua - Exemplar for modtager  
grün - Exemplar für Frachtführer / vert - Exemplaire du transporteur / groen - Exemplaar voor vervoerder / verde - Esemplare per trasportatore / green - Copy for carrier / grøn - Exemplar for beforderer

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>GETRAG</b><br>Getriebe- und Zahnradfabrik<br>Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie<br>Hermann-Hagenmeyer-Strasse<br>74632 Neuenstein, Germany                                                                                                                                                                                                                        |                                                               | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |                                                                                      |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>GETRAG S.P.A.<br>Via delle Violette<br>70026 Modugno<br>ITALIEN                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Sped. Sch<br><b>STYRPIANEX Transport</b><br>Sp. z o.o. Sp. Komandytowa<br>37-300 Leżajsk, Stare Miasto 507<br>NIP 816-170-24-15 Regon 181149457                                                                                                                                                                                          |                                                                                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu: Modugno<br>Land/Pays: Italien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer<br>Transporteurs successifs<br>(Nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu: Neuenstein<br>Land/Pays: Germany<br>Datum/Date: 10.04.2018                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br>LS: 100418                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br>95 x Renault Metallgestell LT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br>Leergut | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>9</b> Offiz. Bezeichnung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |
| <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique<br>87084020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br>15675,-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                      |
| <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières<br>"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3". |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br>UN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom volt N°9                          | <b>Gefahrstoffmuster-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                            |
| <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme<br>Total à payer                                                                                                                                                                            |                                                               | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br>Via dei Cirliani, snc - 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br>Neuenstein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei Franco<br>Unfrei Non Franco<br>FCA Neuenstein, Incoterms 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               | <b>22</b> GETRAG B.V. & Co. KG<br>Werk Neuenstein<br>Hermann-Hagenmeyer-Straße<br>DE-74632 Neuenstein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                      |
| <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception de la marchandise<br>10.04.2018<br>am le<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               | <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| <b>27</b> Amtl. Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhänger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               | <b>28</b> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                      |

bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Umverpackungscode, Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften, Absatz 5.4.1.1. ADR.  
en cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette Rubrique: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

int. Rubrik. ist zu werden.

Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer

21+22  
abgleich ist

1-1

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
Anforderung des Absenders.  
à remplir de l'expéditeur.

Bestell Nr. 10514  
gemäß gültigem ADR